



Brüsszel, 2026. július 6.
(OR. en)

11580/26

Intézményközi referenciaszám:
2026/0180 (NLE)

UD 209
COLAC 98

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. július 3.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2026) 338 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács keretében elfogadott, a megállapodás II. mellékletének 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzéseket bevezető, 2020. december 14-i 2/2020 határozatnak a megállapodás II. mellékletének 19., 22. és 27. cikkére vonatkozó további magyarázó megjegyzések beillesztése céljából történő módosításával kapcsolatosan az Európai Unió által az EU–Közép-Amerika Társulási Tanácsban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2026) 338 final.

Melléklet: COM(2026) 338 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.7.3.
COM(2026) 338 final

2026/0180 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács keretében elfogadott, a megállapodás II. mellékletének 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzéseket bevezető, 2020. december 14-i 2/2020 határozatnak a megállapodás II. mellékletének 19., 22. és 27. cikkére vonatkozó további magyarázó megjegyzések beillesztése céljából történő módosításával kapcsolatosan az Európai Unió által az EU–Közép-Amerika Társulási Tanácsban képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Unió által az EU–Közép-Amerika Társulási Tanácsban az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodással (a továbbiakban: a megállapodás) felállított társulási tanács határozatának tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló tanácsi határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. Az EU–Közép-Amerika társulási megállapodás

A megállapodás célja az EU és Közép-Amerika közötti kétoldalú kereskedelem bővítése és ezáltal a térség országai közötti regionális integráció folyamatának megerősítése. Az EU a megállapodást Hondurasszal, Nicaraguával és Panamával 2013. augusztus 1-jétől, Costa Ricával és Salvadorral 2013. október 1-jétől, Guatemalával pedig 2013. december 1-jétől ideiglenesen alkalmazza.

2.2. A társulási tanács

A társulási tanács felügyeli a megállapodás célkitűzéseinek megvalósítását és ellenőrzi a megállapodás végrehajtását. Megvizsgál minden, a megállapodás keretében felmerülő, nagyobb jelentőséggel bíró ügyet és egyéb közös érdekű kétoldalú, többoldalú vagy nemzetközi kérdést, valamint megvizsgálja a Feleknek a megállapodás hatálya alá tartozó kapcsolatok javítására irányuló javaslatait és ajánlásait. A társulási tanács a Felek közötti kölcsönös egyetértéssel döntéseket és ajánlásokat fogad el.

2.3. A társulási tanács tervezett jogi aktusa

Az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács tervezett határozata az EU–Közép-Amerika Társulási Tanácsnak a megállapodás II. melléklete 15., 16., 19., 20. és 30. cikkéhez fűzött magyarázó megjegyzéseket bevezető, 2020. december 14-i 2/2020 határozatát módosítja a megállapodás II. mellékletének 19., 22. és 27. cikkére vonatkozó további magyarázó megjegyzések beillesztése céljából.

A további magyarázó megjegyzések kiegészítik a 2/2020 határozatot, és további iránymutatást nyújtanak a számlanyilatkozatra, a számlanyilatkozat kivitel utáni helyesbítésére, valamint a származási igazolás olyan kisebb eltéréseire és nyilvánvaló alaki hibáira vonatkozó rendelkezések alkalmazásához, amelyek nem érintik a számlanyilatkozat érvényességét.

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

A II. melléklet 37. cikke kimondja, hogy a Felek a vámüggyel, a kereskedelmi könnyítésekkel és a származási szabályokkal foglalkozó albizottság keretében megállapodnak a II. melléklet értelmezésével, alkalmazásával és kezelésével kapcsolatos „Magyarázó megjegyzésekről”, hogy annak a társulási tanács általi elfogadását javasolják.

Az Európai Unió által képviselendő álláspont egyetlen tanácsi határozatban történő meghatározása

A fent említett kiegészítő magyarázó megjegyzések összhangban vannak az EU és Chile közötti ideiglenes kereskedelmi megállapodás, valamint a felülvizsgált pán-euromediterrán egyezmény keretében elfogadott egyéb magyarázó megjegyzésekkel.

A javaslat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozó közös kereskedelempolitika keretében megkötött preferenciális kereskedelmi megállapodás végrehajtásához kapcsolódik.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”¹.

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A társulási tanácsot megállapodás, nevezetesen az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás hozta létre.

A társulási tanács által elfogadandó jogi aktus – amely ez esetben egy határozat – joghatással bíró jogi aktus. A megállapodás 6. cikkének megfelelően a tervezett jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma az Unió közös kereskedelempolitikájával kapcsolatos.

Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése.

¹ A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

5. A TERVEZETT JOGI AKTUSOK KIHIRDETÉSE

Mivel a társulási tanács jogi aktusa módosítani fogja a 2020. december 14-i 2/2020 határozatot, és a megállapodás II. mellékletének végrehajtását szolgálja, elfogadását követően helyénvaló kihirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az EU–Közép-Amerika Társulási Tanács keretében elfogadott, a megállapodás II. mellékletének 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzéseket bevezető, 2020. december 14-i 2/2020 határozatnak a megállapodás II. mellékletének 19., 22. és 27. cikkére vonatkozó további magyarázó megjegyzések beillesztése céljából történő módosításával kapcsolatosan az Európai Unió által az EU-Közép-Amerika Társulási Tanácsban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2012. június 25-i 2012/734/EU tanácsi határozat² révén az Unió megkötötte az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Közép-Amerika közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás), és a megállapodás 2013. augusztus 1-je óta az Unió, Nicaragua, Honduras és Panama között, 2013. október 1-je óta az említett Felek, valamint Salvador és Costa Rica között, 2013. december 1-je óta pedig egyrészről az Unió, Nicaragua, Honduras, Panama, Salvador és Costa Rica, másrészről Guatemala között ideiglenesen alkalmazandó.
- (2) A megállapodás II. mellékletének 37. cikke értelmében a társulási tanács jóváhagyhat a II. melléklet értelmezésére, alkalmazására és kezelésére vonatkozó magyarázó megjegyzéseket.
- (3) A társulási tanács határozatot tervez elfogadni a megállapodás II. mellékletének 15., 16., 19., 20. és 30. cikkére vonatkozó magyarázó megjegyzéseket bevezető, 2020. december 14-i 2/2020 EU–Közép-Amerika társulási tanácsi határozatnak³ a megállapodás II. mellékletének 19., 22. és 27. cikkére vonatkozó további magyarázó megjegyzések beillesztése céljából történő módosításáról.
- (4) Helyénvaló meghatározni az Unió által a társulási tanácsban képviselendő álláspontot, mivel e határozat joghatással fog bírni az Unióban,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az EU–Közép-Amerika Társulási Tanácsban az Unió által képviselendő álláspont az e határozathoz mellékletként csatolt határozattervezeten alapul.

² HL L 346., 2012.12.15., 1. o.

³ HL L 25., 2021.1.26., 96–105. o.

(2) Az Uniót az EU–Közép-Amerika Társulási Tanácsban képviselő személyek a Tanács további határozata nélkül elfogadhatnak a határozattervezetet érintő kisebb módosításokat.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*